

پیر اگر گشتی،
فردمندی رواست

نویسنده:
کازل آن مورو

مترجم:
آرشی

مترجم:
مهدی سجودی



Ann Morrow, Carol

سرشناسه : مارو، کارل آن

عنوان و نام پدیدآور : پیر اگر گشتی، خردمندی رواست / نویسنده کارل آن مورو؛ تصویرگر آر. وی آلی؛ مترجم مهدی سجودی.

مشخصات نشر : تهران : مهراندیش، ۱۳۹۳.

مشخصات ظاهری : ۸۶ ص : مصور؛ ۱۷×۱۱ س.م

شابک : 978-964-6799-71-4

وضعیت فهرست‌نویسی : فیا.

زبان : فارسی-انگلیسی.

عنوان اصلی : Getting Older, Growing Wiser, ©2000

کتاب حاضر نخستین بار تحت عنوان «پیری دریچه‌ای به سوی خردمندی» یا

ترجمه هلگا آگرسول، مریم مرندی توسط انتشارات مهرافروز در سال ۱۳۸۶ منتشر شده است.

عنوان : پیر، دریچه‌ای به سوی خردمندی

موضوع : خردمندی - به زبان ساده

شناسه افزوده : آلی، رابرت دبلیو، ۱۹۵۵ م. - تصویرگر.

شناسه افزوده : Alley, R. W. (Robert W.)

شناسه افزوده : سجودی، مهدی، ۱۳۴۰ - مترجم.

رده‌بندی کنگره : HQ ۱۰۶ / م ۱۳

رده‌بندی دیویی : ۱۶

شماره کتابشناسی ملی : ۳۳۸۲۶۶۸



انتشارات مهراندیش

تهران، خیابان پاسداران، خیابان محمود گل‌نبی، بعد از خیابان طوفانی (زمرد)،

پلاک ۳۳، واحد ۲ تلفن: ۲۲۸۸۱۱۳۵ - ۸۸۱۳۳۵

e-mail: mehrandish@gmail.com

پیر اگر گشتی، خردمندی رواست

کارل آن مورو : تصویرگر: آر. وی. آلی : مترجم: مهدی سجودی

حروفچینی و صفحه‌آرایی: حروفچینی هُما (امید سیدکاظمی) : چاپ اول: تهران ۱۱

چاپ: صنوبر : شمارگان: ۱۵۰۰ نسخه : قیمت: ۳۵۰۰ تومان

شابک: ۷۱-۴-۶۷۹۹-۹۶۳-۹۷۸ : شماره نشر: ۸۶

کلیه حقوق این اثر متعلق به انتشارات مهراندیش است.

سابقه پریان انتشارات آبی (Abbey Press)

شخصیت‌های سلسله کتاب‌های «کمک پریان»^۱ برای نخستین بار در سال ۱۹۸۷ میلادی در کتاب کوچکی به نام «با خود خوب باش»^۲ درمانی ظاهر شدند که می‌کوشیدند مفاهیم و توصیه‌های ارزشمندی را با بیانی اندرزگونه و جذاب و البته آمیخته با طنز و شوخی به مخاطبان خود ارائه دهند. همراه نوعی تصویرگری زیبا و مبتکرانه منتقل کنند. و انتشارات آبی در آن کتاب آن‌چنان پرشور و دلگرم‌کننده بود که پس از آن، کتاب‌های دیگری از این سری منتشر شدند و تاکنون نیز انتشارات آبی کتاب‌ها به همراه برخی هدایا و محصولات مربوطه ادامه دارد.

شخصیت بسیار دوست‌داشتنی و جالبی که در اولین کتاب «کمک پریان» ظاهر شد، پری بامزه و پرانرژی به نام کلاهی بر سر داشت که روی آن شمعی روشن بود، بعدها، یک پری پرشور و نشاط دیگر که در لابه‌لای موهای شاخه‌های گل قرار گرفته بودند، او اضافه شد. این دو پری پر نشاط، دل‌نازک، چاره‌جو و پریان و دوست‌داشتنی به همراه جمع سرزنده پریان، در همان حیطه به نام نشاط و زیبایی، سرزندگی و خلاقیت، کمال و آرامش و اعتدال و تعادل و رمز و راز عشق خداوند را به ما منتقل می‌کنند، نکاتی حقیقتاً مهم را نیز به ما می‌آموزند. این مخلوقات کوچک، با دماغ‌های دراز عقل و شیطنتی که دارند، راهنمایی‌های پریان را برای برخورد با از یک زندگی سالم و غنی، به ما می‌نمایانند.

مقدمه

آیا شما از سالگردهای تولدتان می‌ترسید؟ آیا سن خود را پنهان می‌کنید؟ آیا به سنی رسیدهاید که می‌توانید از امتیازات و تخفیف‌هایی که برای افراد سالخورده در نظر می‌گیرند، استفاده کنید - اما سراغشان نمی‌روید؟ آیا می‌خواهید از رای بدنتان از جمله ذهن و حافظه شما، کمتر از گذشته در اختیار داشته باشید؟

پیری آنست که کاناتلا^۱ چنین می‌خوانیم: «زندگی بزرگتر از آن است که بتواند به آن به دست آورد.» پر واضح است که زندگی را به همان شکلی که است و تکیه‌ای که دارد باید پذیرفت. شما در طول زندگی انسان‌های زیادی را دیده‌اید، بشک در بخشی از زندگی قرار دارید که بسیاری انسان‌ها را دله‌ها را معمولاً از خطر و ضعف قوا می‌دانند: پیری شدن.

کارل آن مورو، نویسنده کتاب، در مورد پیری نشان می‌دهد چگونه باید با کنجکاوی و امید و آرزو، به پیری نگاه کنید. به شکلی صریح با آن روبرو می‌شود. همچنان‌که با اندیشه او در دورانی‌ها و تردیدهای پیری همراه می‌شوید، تصور خواهید کرد که در حال عبور از رشته کوه‌هایی با همه بلندی‌ها و پستی‌هایش هستید.

در این راه، نکته‌های خردمندانه‌ای را فرا خواهید گرفت که شما کمک می‌کنند تا معنی پیری و رسالتی را که در سال‌های پیری باید داشته باشید - درس‌هایی از استقامت، طول عمر و ثمربخشی. آن‌چنان‌که دکتر رابرت می‌گوید:

«شما فقط همانی هستید که در پیری هستید!»

هر سالگرد تولد دروازه جدیدی برای شماست،
 راه ورود به جایی که هرگز در آنجا نبوده‌اید! اگر
 تصور شما چنین است که این همان جای سابق
 است پس یقین داشته باشید همان چیزهایی را
 که قبلاً دیدید، خواهید دید! از نو نگاه کنید—
 چیزهای جدیدی را در دور دست مشاهده
 خواهید کرد.

Every birthday presents a new
 threshold, an entryway into a place
 you have never been. If you think of it
 as the same old place, then you will
 surely see what you've always seen.
 Look again—and see something new
 on the horizon.